الإسبانيّة من غير معلّم

طريقة مبتكرة لتعليم اللغة الإسبانية في أقصر وقت

الأسبانية

من غير معلم

طريقة مبتكرة لتعليم اللغة الإسبانية
في أقصر وقت







ص.ب. ٥٧ طرابلس - البحصاص - بولفاد بشاره الخوري
فاكس: ٠٠٩٦١ ٤٤[illegible]٣٨٦٣
للفاكس: ٠٦/٤١١٣١١ - ٤١[illegible]٦١١
e-mail : elchimal@inco.com.lb
www.daralchamal.com

الطبعة الثامنة
2012

المقدّمة

إسبانيا دولة في الجزء الجنوبيّ الغربيّ من أوروبا تشغل معظم شبه جزيرة إيبيريا. تحدّها البرتغال (غرباً)، وفرنسا وأندورّا وخليج بسكاي (شمالاً)، والبحر الأبيض المتوسّط (شرقاً وجنوباً بشرق)، والمحيط الأطلسي (جنوباً بغرب). لغتها الرسميّة الإسبانيّة، وديانتها الرسميّة الكاثوليكيّة. ثروتها الحيوانيّة: الماشية، والغنم، والمعيز، والخيل، والخنازير. محاصيلها الزراعيّة: القمح، والأرزّ، والشعير، والزيتون، والقطن، والتبغ، والكرمة، وضروب الفاكهة، وقصب السكّر، والشمندر السكّريّ. ثروتها المعدنيّة: الحديد الخام، والفحم الحجريّ، والقصدير، والرصاص، والزنك، والمنغنيز. صناعاتها: الورق، والسجائر، والخمور، والسّكّر، والمنسوجات، والأحذية، والأسمدة، والمواد الغذائيّة، والحديد، والصّلب، والسّيّارات، والماكينات، والسُّفن. صادراتها: الزيوت النباتيّة، والحيوانيّة، والخمور، والفواكه المعلّبة، والسّيّارات،

والأجهزة الكهربائيّة. وحدتها النقديّة البيزيتا Peseta . مساحتها ٥٠٤,٧٥٠ كيلومتراً مربّعاً. سكانها خمس وثلاثون مليون نسمة. عاصمتها مدريد.

واللغة الإسبانيّة لغة رومانسيّة ينطق بها أكثر من مئة وخمسين مليون نسمة في إسبانيا وأميركا الإسبانيّة. ترقى أُولى المُدَوَّنات بها إلى القرن العاشر للميلاد. أمّا أقدم الآثار الأدبيّة الإسبانيّة فيرقى إلى منتصف القرن الثاني عشر. والإسبانيّة تتميَّز بنحوها البسيط غير المعقَّد، كما تتميَّز بكثرة مفرداتها ذات الأصل العربيّ. ومردّ هذه الظاهرة الأخيرة إلى الفتح العربيّ لإسبانيا عام ٧١١ للميلاد.

وهذا الكتاب يهدف إلى مساعدة العربيّ المسافر إلى إسبانيا كي يعبّر عن جميع حاجاته الأساسيّة سواء أكان ذلك في المطعم، أم في الفندق، أم في الصيدليّة، أم في مكتب البريد والهاتف، أم في أيّ مكان يُفتَرَض أن يزوره السائح في إسبانيا.

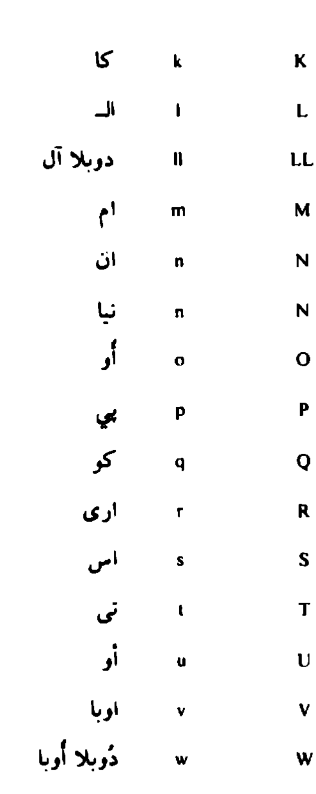
وأخيراً، عزيزي القارىء، أرجو أن أكون قد وُفّقت في عملي هذا، والله وليّ التوفيق.

المؤلّف

أحرف
الهجاء

الحرف الكبير (Capitale)	الحرف الصغير	طريقة النطق به	ملاحظات
A	a	أ	
B	b	ب	
C	c	ث	يلفظ على هذا النحو قبل الأحرف الصوتية e, i, y ويلفظ ك قبل الأحرف الصوتية a, o, u وجميع الحروف الصامتة

CH	ch	تش	
D	d	دي	
E	e	اي	
F	f	اف	
G	g	خي	يلفظ على هذا النحو قبل الأحرف الصوتية e, i, y ويلفظ كالجيم المصرية گ قبل الأحرف الصوتية a, o, u وجميع الحروف الصامتة
H	h	اتش	هذا الحرف اينما وجد لا يلفظ
I	i	إي	
J	j	خوتا = خ	



K	k	كا
L	l	الـ
LL	ll	دوبلا آل
M	m	ام
N	n	ان
N	n	نيا
O	o	أو
P	p	بي
Q	q	كو
R	r	اری
S	s	اس
T	t	تی
U	u	أو
V	v	اوبا
W	w	دُوبلا أوبا

X	x	اكيس
Y	y	ي
Z	z	ثاتَ

مصطلحات في النطـق

- پ = p (الفرنسيَّة)
- ب = B (الفرنسيَّة)

نطق الأحرف الإسبانيــة

C تلفظ « ث » عربية قبل الصوائت E, I, Y

تلفظ « ك » قبل الصوائت a, o, u

وقبل جميع الحروف الصامتة.

CH « تْش » شين مسبوقة بتاء ساكنة مثل (ch الانكليزية)

E تلفظ كما في الفرنسية، é مثل (آنارو Enero شهر كانون الثاني، تلفظ كما في الفرنسية nèro.É ومثال ذلك de دُ وfe ف وme م وre ر.

G تلفظ « خ » قبل الصوائت E, I, Y

وگ (جيم مصرية) قبل a, o, u

وجميع الحروف الصامتة.

N = نْيا = نون ساكنة يتبعها ياء مثل España

O مثل o الفرنسية وذكرناها في النص بحرف واو مسبوقة بحرف مضمون مثل «سُولْ» Sol الشمس) و«نُو» No و«دُو» Do و«رُو» Ro و«فُو» Fo

P پ مثل P الفرنسية والإنكليزية

U مثل ou الفرنسية وذكرناها في النص كواو الإشباع غير مضموم ما قبلها مثل «دودا» Duda شك = Douda الفرنسية.

V ب مثل B الفرنسية والإنكليزية.

عندما يأتي أحد الأحرف الصوتية الآتية A. E. I. O. U في أول الكلمة تضاف همزة زائدة في أوله ويكتب على هذه الصورة: آ، أ، إي، أو، أو.

ملاحظة:

النبرة آثنْتُو Accento في كل كلمة اسبانية يمد الصوت ويرفع المقطع الذي يحتوي على حرف صوتي تعلوه علامة النبرة = ـَ (آثنْتُو accento) اكثر منه في سائر المقاطع.

الأصوات الإسبانية المركبة وطريقة كتابتُها بالحرف العربي

الصوت المركب	الصوت بالحرف العربي	الكلمة المثال بالحرف العربي	الصوت في كلمة مثال
ae	آيْ	آيروپويرتو	aeropuerto
ai	آيْ	آيْري	aire
ao	آوْ	بيلباوْ	bilbao
au	آوْ	آوْتوماتيكو	automatico
ay	آيَ	آيَودا	ayuda
ea	ايا	ليال	leal
ei	ايْ	بينتي	veinte
eo	ايو	ايوروپيو	europeo
eu	ايو	ايوروپيو	europeo

diez	دييث	يـ	ie
oasis	اواسيس	او	oa
oeste	اويستي	اوي	oe
oido	اويدو	اوي	oi
oyente	اويّنتي	اويّ	oy
cual	كوال	اوا	ua
puerto	پويرتو	اوي	ue
duodécimo	دووديثيمو	اوو	uo
muy	موي	اوي	uy
tuyo	تويّو	اويّو	uyo
andar	أندار	آن	an
entrar	أنترار	اين	en
interior	انتيريور	إين	in
once	اونثي	اون	on
alla	آيّا	آيّ	all

الإسباني	لفظ الإسباني بالعربي	لفظ	العربي
ella	أئِيا	ايْي	ell
sencillo	سِينثِيّو	إيّ	ill

Les pronombres الضمائر

الإسباني	لفظ الإسباني بالعربي	العربي
Yo	يُوْ	أنا
Usted	أُسْتَاذْ	انت
El	ألْ	هو
Ella	آيَا	هي
Nosotros	نسوتروس	نحن
Ustedes	أستادس	انتم
Ellos	آيوس	هم
Ellas	آياس	هن
sobre	سُوْبْرَا	على
Debajo de	دَبَاخُودي	تحت

ضمّائر التملّك للمفرد

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
لي	مي	Mi
لك	تو	Tu
له	سو	Su
لنا	نُواسترو	Nuestro
لكم	بُواسترو	Vuestro
لهم	سوس	Sus
كتاب	ليبرو	Libro
قلم	لاپيث	Lápiz
بيت	كاسّا	Casa
كتابي	مي ليبْرو	Mi libro
قلمك	تُولاپّيثْ	Tu lapiz
بيته	سُوكاسّا	Su casa

ضمائر التملك للجمع

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
لي	ميس	Mis
لك	تُوس	Tus
له	سُوس	Sus
لنا	نوِاسْتروُسْ	Nuestros
لكم	بوِاسترُس	Vuestros
لهم	سُوس	Sus

افعال التملك

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
عندي	يو تانغو	Yo tengo
عندك	تو تيانس	Tu tiens
عنده	آل تيانه	él tiene
عندك يا سيّد	اوستاد تيانا	usted tiene
عندها	آياتيانا	ella tiene
عندنا	نوستوتروس تينيموس	Nosotros tenemos
عندكم	بوسوتروس تينايس	Vosotros tenéis
عندهم	آيوس تيانن	ellos tienen
عندهن	آياس تيانن	ellas tienen

العيارات والقياسات والنقود
Pesas medidas y monedas

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
غرش	بِياسْتري	Piastra
ليرة	لِيبرا	Libra
ليرة انكليزية	أستِرلينا	Esterlina
سنتيم	ثانتيمو	Céntimo
فرنك	فرَنْكو	Franco
دولار	دولارْ	Dolar
سنت ارجنتيني	سنتافو	Centavo
ريال ارجنتيني	بِي سو	Peso
درهم	دْراكْما	Dracma
اوقية	اونْسا	Onza
يرد	جاردا	Yarda
غرام	كْرامو	Gramo
كيلوغرام	كيلوغرامو	Kilogramo
طن	تونيلادا	Tonelada

الأعداد والحساب

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
واحد ، واحدة	أونو ، أونا	1 – Uno, Una
اثنان	دوس	2 – Dos
ثلاثة	تريس	3 – Tres
أربعة	كواترو	4 – Cuatro
خمسة	ثينكو	5 – Cinco
ستة	سيِّس	6 – Seis
سبعة	سييتي	7 – Siete
ثمانية	أوتشو	8 – Ocho
تسعة	نوابا	9 – Nueve
عشرة	دييث	10 – Diez
احد عشر	أونثي	11 – Once

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
اثنا عشر	دوثي	12 – Doce
ثلاثة عشر	تريثي	13 – Trece
أربعة عشر	كاتورثي	14 – Catorce
خمسة عشر	كينثي	15 – Quince
ستة عشر	ديثي سيس	16 – Dieciséis
سبعة عشر	دييثي سيتي	17 – Diecisiete
ثمانية عشر	ديثي أوتشو	18 – Dieciocho
تسعة عشر	ديثي نوابا	19 – Diecinueve
عشرون	بينتي	20 – Veinte
واحد وعشرون	بينتي أونو	21 – Veintiuno
ثلاثون	ترينتا	30 – Treinta
واحد وثلاثون	ترينتا إي أنو	31 – Treinta y ur
أربعون	كوارينتا	40 – Cuarenta
خمسون	ثينكوينتا	50 – Cincuenta
ستون	سيسينتا	60 – Sesenta

الإسباني	لفظ الإسباني بالعربي	العربي
70 – Setenta	سيتينتا	سبعون
80 – Ochenta	أوتشينتا	ثمانون
90 – Noventa	نوڤينتا	تسعون
100 – Cien	ثيان	مائة
101 – Ciento uno	ثيينتو أونو	مائة وواحد
200 – Doscientos	دوس ثيينتوس	مائتان (للمذكر)
200 – Doscientas	دوس ثيينتاس	مائتان (للمؤنث)
300 – Trascientos	تريس ثيينتوس	ثلاثمائة
400 – Cuatrocientos	كواتروثيينتوس	أربعمائة
500 – Quinientos	كينيينتوس	خمسمائة
600 – Seiscientos	سيس ثيينتوس	ستمائة
700 – Setecientos	سيتي ثيينتوس	سبعمائة
800 – Ochocientos	أوتشو ثيينتوس	ثمانمائة
900 – Novecientos	نوبي ثيينتوس	تسعمائة
1000 – Mil	ميل	ألف

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
عشرة آلاف	دييث ميل	10000 – Diez mil
مائة ألف	ثيين ميل	100000 – Cien mil
مليون	أون مييون	1000000 – un millon
زوج	أون پار	Un par
دزينة	أونادوثينا	Una docena
نصف دزينة	ميذيا دوثينا	Media docena
حوالي العشرة	أوناديثينا	Una decena
حوالي المائة	أون ثينتينار	Un centenar

الأعداد الترتيبيةً

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
١ ـ الأول	پريميرو	1e – Primero
٢ ـ الثاني	سيجوندو	2e – Segundo
٣ ـ الثالث	تيرثيرو	3e – Tercero

الإسباني	لفظ الإسباني بالعربي	العربي
4e – Cuarto	كوارتو	٤ ـ الرابع
5e – Quito	كينتو	٥ ـ الخامس
6e – Sesto	سيستو	٦ ـ السادس
7e – Séptimo	سيبتيمو	٧ ـ السابع
8e – Octavo	أوكتابو	٨ ـ الثامن
10e – Décimo	ديثيمو	١٠ ـ العاشر
11e – Undécimo	أونديثيمو	١١ – الحادي عشر
1/2 – Medio	ميديو	١/٢ ـ نصف
2/3 – Dos tercios	دوس تيرثيوس	٢/٣ ـ ثلثان
3/4 – Tres cuartos	تريس كوارتوس	٣/٤ ـ ثلاثة أرباع
1% – Uno por ciento	أونو پور ثيينتو	١٪ ـ واحد بالمائة

3.5% Tres y medio por ciento ٣,٥٪ ثلاثة ونصف بالمائة

تريس إي ميديو پور ثيينتو

الجهات Los puntos cardinales
لوس پونتس كردِنالس

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
الشمال	ال نُورتا	El norte
الجنوب	اْل سُور	El sur
الشرق	ال آستا	El este
الغرب	ال أوستا	El oeste
الشمال الشرقي	اْل نورْستا	El noreste
الشمال الغربي	اْل نوراووااستا	El noroeste
الجنوب الشرقي	اْل سورْستا	El sureste
الجنوب الغربي	اْلُ سُوراْوواستا	El suroeste

El tiempo الوقت
أل تيامبو

الإسباني	لفظ الإسباني بالعربي	العربي
La hora	لآاوْرَا	الساعة
El minuto	أل مِنُوتو	الدقيقة
El segundo	أل سگُوندو	الثانية
El dia	أل ديّا	اليوم
Hoy	أوي	في هذا النهار
La mañana	لآمانْيانا	الصبح
Mediodia	ماديودّيا	الظهر
La tarde	لاَ تَارْدا	المساء
La velada	لآبالآدَ	السهرة
Medianoche	مَا دِيَانوْتشا	نصف الليل
Ayer	أيارْ	امس

الإسباني	لفظ الإسباني بالعربي	العربي
Anteayer	أنتْ أيارْ	اول امس
Mañana	مَانيانا	غداً
Pasado mañana	پَسَادُو مَانيانا	بعد غد
La Semana	لاَسْمَانا	الاسبوع
La últimasemana	لاَ أُولتِمَاسيمَانا	الاسبوع الماضي
El mes	أل مِس	لشهر
El mes pasado	أل مِسَ پاسَادُو	الشهر الماضي
El mesproximo	أل مِسَ پروكسِمو	الشهر القادم
El año	أل آنيو	السنة
El año pasado	أل آنيو پادُو	السنة الماضية
El año proximo	أل أنيو پروكْسمو	السنة المقبلة
Anual	أنُوال	سنوي
Mensual	مَنسُوَال	شهري
Hebdomadario	أبْدومدَاريوي	اسبوعي
Diario	دِيَاريو	يومي

الألوان Los colores
لوس كولورس

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
ابيض	بلانكو	Blanco
اسمر	موري نو	Moreno
اسود	ناكرو	Negro
ازرق	أثول	Azul
احمر	روخو	Rojo
اصفر	أماريو	Amarillo
سماوي	سيلستا	Celeste
بنفسجي	بيولاتا	Violeta
فاتح	كلارو	Claro
غامق	اوسكورو	Oscuro

صفات Cualidades
كواليدادس

الإسباني	لفظ الإسباني بالعربي	العربي
Frio	فريّو	بارد
Calor	كالور	حار
Caro	كارو	غالي
Hermoso	ارموسو	جميل
Feo	فايو	قبيح
Triste	تريستا	حزين
Alegre	ألاكرا	مسرور
Largo	لارگو	طويل
Corto	كورتو	قصير
Estrecho	استراتشو	ضيق
Ancho	أنتشو	عريض

الإسباني	لفظ الإسباني بالعربي	العربي
Bueno	بوانو	جيد
Malo	مالو	رديء
Débil	دٰابيل	ضعيف
Fuerte	فُوارْتي	قوي
Enfermo	انْفرمو	مريض
Rico	ريكو	غني
Difícil	دِفِيسيل	صعب
Facil	فَاسِيل	سهل
Joven	خوبن	شاب
Soltero	سولتارو	اعزب
Casado	كَـادو	متزوج
Viudo	بيُودو	ارمل
Viejo	بياخو	شيخ
Pequeño	پاكانيو	صغير

الأيام والأشهر والفصول والأوقات

١ ـ أسماء الأيام

Los dias de la semana

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
يوم الإثنين	لونِسْ	Lunnes
الثلاثاء	مارتِسْ	Martes
الأربعاء	مْيِرْكُولِسْ	Miércoles
الخميس	خوبِسْ	Jueves
الجمعة	بْيِرْنِسْ	Viernes
السبت	سابادُو	Sábado
الأحد	دُومينْكُو	Domingo

٢ ـ أسماء الأشهر

Los meses

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
كانون الثاني	آنارو	Enero

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
شباط	فابرارُو	Febrero
آذار	مارْثُو	Marzo
نيسان	آبْرِيلْ	Abril
أيار	مايُو	Mayo
حزيران	خونْيُو	Junio
تموز	خولْيُو	Julio
آب	آكُوسْتُو	Agosto
أيلول	سابْتِيامْبْرا	Septiembre
تشرين الأوّل	أوكْتوبْرُ	Octubre
تشرين الثاني	نُوبْيِمْبْرَ	Noviembre
كانون الأول	ديشْيِمْبْرَ	Diciembre

٣ ـ أسماء الفصول — Las estociones

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
الشّتاء	أل إنْبْيِرْنُو	El invierno
الربيع	لا پْرِيمابْرا	La primavera

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
الصيف	أل بْرانُو	El verano
الخريف	أل أو تُونْيُو	El otono

٤ ـ أسماء الأوقات — 4 · El tiempo

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
سنة	آنْيُو	Ano
فصل	أسْتاسْيُون	Estacion
شهر	ماسْ	Mes
أسبوع	سْمانا	Semana
ليل	نوْتْش	Noche
نهار	ديبا	Dia
ساعة	أورا	Hora
دقيقة	مينوتُو	Minuto
ثانية	سْگونْدُو	Segundo
لحظة	مُومنْتُو	Momento

El tiempo الوقت

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
قرن	سيجلو	Siglo
نصف الليل	ميديانوتشي	Medianoche
عشر سنوات	ديكادا	decada
سنة	أنيو	Año
اسبوع	سيمانا	Semana
الساعة الثامنة تماماً	سن لاس أوتشوان پونتو	Son las ocho en punto
الساعة الثامنة ليلاً	سُون لاسْ أوتْشُو دُ لا نُوتْشْ	Son las ocho de la noche
شهر	مَسْ	Mes
الظهر	مُدْيوديا	Mediodia
البارحة	آيَيارْ	Ayer

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
يوم	ديا	Dia
ثانية	سيجوندو	Segundo
ساعة	أورا	Hora
لحظة	مومينتو	Momento
كم هي الساعة؟	كي أورا اس	Que hora ès?
ربع ساعة	أون كوازتو دي أورا	Un cuarto de hora
ستدق الساعة الخامسة	اشتان پارا دار لاس سينكو	Estàn para dar las cinco
نصف ساعة	أونا ماديا أورا	Una media hora
ساعتك تقدّم	سورالوخ أديلنتا	Su reloj de usted adelanta
ليلة عيد الميلاد	نوتشي بوينا	Nochebuena

حالات الطقس El tiempo

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
الطقس بارد	آثي فريّيو	Hace frio
الطقس حار	آثي كالور	Hace calor
يوجد رياح	آثي آيري	Hace aire
الطقس اليوم جيل	أوي آثي بوين تييمبو	Hoy hace buen tiempo
الطقس صحو (الشمس مشرقة)	آثي سول	Hace sol
الطقس قليل البرودة	آثي فريسكو	Hace fresco
الطقس غائم	ايستانوبلادو	Está nublado
ستمطر	بَـ أ يوبار	Va a llover
ستثلج	بَـ أ نابَرْ	Va a nevar
في أي يوم نحن؟	اين كي ديبا ايستاموس	¿En qué dia estamos?

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
ما هو التاريخ اليوم؟	كي فيْنشا ايس أوي	Qué fecha es hoy?
يوم عمل	أون ديا لابورابلي	Un dia laborable
يوم عطلة	أون ديا فيستيبو	Un dia festivo
في أيّ شهر نحن؟	اين كي ميس ايستاموس	¿En qué mes estamos?

أعضاء الجسم
Los miembros del cuerpo

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
ظهر	أسْبالْدا	Espalda
فم	بُوكا	Boca
قلب	كوراثُونْ	Corazón
لحية	بارْبا	Barba
عينان	أوخُوسْ	Ojos
صدر	پِتشُو	Pecho

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
أنف	ناريثْ	Nariz
دم	سانْكْرا	Sangre
شاربان	بيكُوتا	Bigote
رئتان	پولْمُونسْ	pulmones
عظم	وسُوسْ	Huesos
رأس	كابثا	Cabeza
قدمان	پيسْ	Pies
كتفان	أومْبرُوس	Hambros
لسان	لنْكْوا	Lengua
أسنان	ذْينْتس	Dientes
ذقن	منْتُونْ	Mentón
أظافر	أونْياسْ	Uñas
عنق	كْوايْيُو	Cuello
شفة	لابْيُو	labio
شعر	پلُو :	Pelo

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
أصابع	دادُوسْ	Dedos
وجه	كارا	Cara
بطن	بْيانترا	Vientre
يد	مانُو	Mano
ساق	پْيِرْنا	Pierna

الحواسِ الخمس
لُوس سِنكو سنتيدوس
Los cinco sentidos

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
النظر	لا بيسْتا	La vista
اللمس	إلْ تاكْتُوْ	El tacto
الشَمّ	ال أوُلْفاتُوْ	El olfato
الذَوق	ال غوسْتُوْ	El gusto
السمع	ال أوييدو	El oido
الصوت	لابُوْثْ	La voz

أداة التعريف «أل»
لُوس ارتِكلُوس
Los articulos

- « أل » التعريف للمفرد المذكَّر	ال	El
- « أل » التعريف للمفرد المؤنَّث	لا	La
- « أل » التعريف للمبهم	لو	Lo
- « أل » التعريف لجمع المذكر	لوس	Los
- « أل » التعريف لجمع المؤنَّث	لاس	Las

ملاحظة

- يوضع، في الإسبانيّة قبل السُّؤال، علامة الاستفهام مقلوبة « ؟ »، وعند انتهاء السُّؤال توضع علامة الاستفهام غير مقلوبة « ؟ ». وهكذا بالنسبة الى التعجّب.

القرابة Parentesco

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
الأب	ال پاذْري	El padre
الأم	لا ماذْري	La madre
الأخ	ال ارْمانو	El hermano
الجد	ال أبُوالو	El abuelo
العم أو الخال	ال تيّو	El tio
العريس	ال نوبيو	El novio
الصديق	ال أميگو	El amigo
حفيد	نْيتُو	Nieto
حماة	سُوگْرا	suegra
صهر	يرْنو	yerno

La edad العمر

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
كم عمرك يا سيّد ؟	كي ايداد تيني اوستيد	¿Qué edad tiene usted?
كم عمرك ؟	كي ايداد تيانِسْ	¿Qué edad tienes?
طفل	بابا	bebé
شاب	موثو	Mozo
عجوز	بْيخُو	Viejo
أعزب	سولتيرا	soltero
أنا متزوج	ايستوي كاسادو	Estoy casado

الرغبات والطلبات
Deseos y peticiones

¿ Qué queria usted señor? ماذا تريد أيها السيد ؟

كي كيريّيا اوستيد سينيور

Quiero descansar كيرو ديسكانسار أريد أن استريح

Quiero su dirección كيرو سو ديركثيُونْ أريد عنوانك

Quisiera visitar el museo أريد أن أزور المتحف

كويسيرا بيسيتار ايل موسيو

¿ Puede usted hacerme un favor? هل تؤدي لي خدمة ؟

بُود أوسْتدْ آثرْم أون فابُور

حياة الليل
La vida de noche

Te invito al teatro — أدعوك إلى حضور المسرح

ت إينبيتو آل تياترو

Te invito a cenar juntos — أدعوك إلى تناول العشاء معا

تا إينبيتو أ ثنارْ خونتو

¿ Te gustaria bailar conmingo? — اترغبين أن نرقص معا ؟

ت كوستاريا بايلارْ كونميكو

¿ Lo has pasado bien? — هل كنتِ مسرورة؟

لو آسْ پاسادو بيَنْ

¿ Puedo verte mañana? — هل استطيع رؤيتك غدا ؟

بودو بارْت مانيانا

El saludo التحية

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
شكرا جزيلا	موتشاس جراثياس	Muchas gracias
مساء الخير	بْوناسْ نوتْشس	Buenas noches
صباح الخير	بْونُوسْ ديياسْ	Buenos dias
شكرا على استقبالك	چراثياس بور سو آكوخيدا	Gracias por su acogida
مرحبا يا عزيزي	أُولا كارينْيُو	Hola cariño
أعتذر	پرْدُوناما	Perdoname
آسف جدا	لو سيينتو موتشيسيمو	Lo siento muchisimo
صحتي جيّدة	أستُويْ بييانْ	Estoy bien
شكرا لمجيئك	كْراثْياسْ بُورْ سو بيسيتا	gracias por su visita
إنك لطيف جدا	ايس أُوستيد موي آمابلي	Es usted muy amable

في مكتب السفريّات
En la agencia de viajes

هل يمكنني شراء بطاقة سفر؟ ¿Puedo comprar un billete de viaje?

پودُو كُومْپْرارْ أونْ بيْيت د بْياخا

البطاقة العادية بيْيتا نُورْمال billete normal

جواز السفر جاهز آلْ پَسَپُورْتا آسْتالِسْتُو ¿el pasaporte está listo?

متى يمكننا أن نسافر ؟ ¿Cuándo podemes viajar?

كُواندُو بُودمُوسْ ڤْياخارْ

إلى اللّقاء آسْتا لا بيسْتا Hasta la vista

السفر بالقطار
Viajar en Tren

أريد السفر بالقطار كيرُو بياخارْ أنْ ترانْ Quiero viajar en tren

متى يسافر القطار ؟ ¿Cuándo partirá el tren?

كواندو پرتيرا أل تران

أين مكتب الأمانات؟ ¿Dónde está la consigna?

دوندي ايستا لا كونسيچنا

في أيّ ساعة نصل إلى محطة...

¿A qué hora llegamos a la estación de...?

آ كا أُرا ياجَمُوسْ آ لا أسْتاثْيُون د...

أين مكتب الاستعلامات؟

¿Dónde está el despacho de informción?

دوندي استا ايل ديسپاتشو دي اينفورماثيون

أسرع حتى لا يسبقك القطار الآخر

Acelere para que no lo aventaje el otro tren

أسيلاري پارا كي نو لو افنتاخي ال اوترو تران

حمّال، أتريد أن تَحمل أمتعتي؟

? Mozo. quiere llevar mi equipejc?

موثو كييري يابَرْ مي ايكيپاخي

إلى القطار أيّها المسافرون بْيا خيروس آل ترين Viajeros al tren

تأخَّر القطار تارْدُو ألْ تْرنْ Tardó el tren

من فضلك ساعدني على إنزال الحقيبة

Por favor: ayudeme a bajor la maleta

پو فبور أيّوداما أ باخار لا ماليتا

En el aeropuerto في المطار

هل يوجد أوتوبيسات تنقل إلى المطار ؟

¿ Hay un servicio de autobuses hasta el aeropuerto?

آي أون سيربيثيو دي آوتوبوسيس آستاايل آيروپويرتو

كم يجب أن أدفع على الكلغ الزائد ؟

¿ Cuánto tengo que pargar al exceso?

كْوانْتُو تنْكُو ك پاكَارْ آل أكْثسُو

في أيّ ساعة تقلع الطائرة ؟

¿ A qué hora despega el avión?

آكي أورا ديسپيچا ايل آڤيون

ما هو المتاع المصرّح باصطحابه ؟

¿ Cuánto equipaje puede llevarse?

كوانتو ايكيپاخي پويدي ييڤارسي

ممنوع التدخين	بروهيبيدو فومار	Prohibido fumar
المضيفة	لا آثافاتا	La azafata
هُويّة	كارْنا د إينْتيداذْ	Carnet de identidad
المسافر	ايل پاساخيرو	El pasajero

في أيّة مدن سنهبط في طريقنا ؟

¿ En qué cuidades haremos escalas?

آن كـي ثيوداديس آريموس ايسكالاس

جمرك	آذْوانا	Aduana

En la Aduana في الجمرك

أين هي حقيبتك ؟ ¿ Donde está su equipaje?

دُونْد أسْتا سو أكيپاخ

ليس معي سوى حوائج وأغراض شخصية

No tengo mas que prendas y objetos personales

نو ، تنكو ماس كا براندإس إي اوبْجاتوس برسونالس

لا يا سيّدي — نو سنيور — No. señor

حقيبتي جرى تفتيشها — Mi maleta ha sido registrada

مى مالتا آ سيدُو رخيسْتْرادا

أين حوائجك ؟ — ¿ Donde está su equipage?

دوندي استاسو أكيپاخي

هذا الصندوق — استي بوُول — esta baul

هذه الشنطة — استا ملاتا — esta maleta

كم يجب عليّ أن أدفع ؟ — ¿ Cuanto tengo que pagar?

كْوانْتُو تنْكُو ك پاكَارْ

هذا هو جوازي — أَسْت أسْ مي پاساپُورْت — Este es mi pasa porte

السفر بالسيارة
Transporte en Taxi

أين مركز سيارات التاكسي؟ ¿Dónde está la parada de taxis?

رُونْد أسْنا لا پارادا د تاكْسِيسْ

احفظْ لي تاكسي Guardeme usted un taxi

كُوَاردامي أُستاد أُون تكسي

أعطني تذكرة ثانية دامي أُوترو بيّاتا Deme otro billete

كم أجرة التاكسي إلى...؟ ¿Cuánto cuesta el taxi a..?

كْوانْتُو كُوسْتا أَلْ تاكْسي أ...

هل يوجد صرّاف لتغيير العملة؟ ¿Hay algun cambista de dinero?

آي الكون كمبيستا دي دينارو

في الشبّاك الثاني أن لا سيغوندا بينتانيّا En la segunda ventanilla

كم يجب عليّ أن أدفع ؟	كْوانْتو لا دابو	¿ Cuanto le debo?
قفْ هنا	پار آكي	Pare aqui
خذني إلى الشمال	أليفم ألا إيثْكيرْدا	Lléveme a la izquierda
شكراً لك	كْراثياسْ آ أوسْتدْ	gracias a usted

En el barco في الباخرة

أين مكتب شركة السفريّات البحريّة ؟

¿ Donde están las oficinas de la compañia marítima?

دوندا استان لاس إفْتيناس دا لا كومپانيّا مريتيا

متى ستُقلع الباخرة ؟	كْوانْدُو سال أل بارْكُو	¿ Cuando sale el barco?
تذكرة ذهاب	أونْ بيْيت د إيدا	Un billette de ida
تذكرة إياب	أونْ بيْيت د بْولْتا	Un billette de vuelta

في الدرجة الأولى آن پْريميرا En primera

في الدرجة الثانية آن سيچوندا En segunda

في الدرجة الثالثة آن تيرثيرا كلاسي En tercera

كم يوما يدوم سفرنا ؟ ¿ Cuanto tiempo dura la travesia?

كونتو تيمپو دُورا لا تراڤاسيا

دوار البحر مارايو marco

هل ثمن الأكل من ضمن تعرفة السفر ؟

¿ La comida está incluida en el precio del viaje?

لا كوميدا استا إنكلُويدا ان ال پراثيو دل ڤياخي

الكلمات والتعابير الكثيرة الاستعمال

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
نعم	سِي	Si
لا	نو	No
أريد	كيرُو	Quiero
لا يعجبني	نُو مْ كوسْتا	No me gusta
أنا سعيد بمعرفتك	مونْشُو كَوسْتُو دْ آبِرْ كُونُوثِيدُو	Mucho gusto de haberte conocido
في الداخل	دينترو	Dentro
لماذا ؟	پور كي	Por qué?
في الخارج	فويرا	Fuera
متى	كواندو	¿ Cuándo?
لأن	پور كي	porque

الإسباني	لفظ الإسباني بالعربي	العربي
Cuidado	كويدادو	انتبه
Enséneme	اينسيني مي	أرني
Eres guapo	أرسْ كْوابُو	أنتَ جميل
Haga el favor	أكَا ايل فابور	اعمل معروف
Déme	داما	اعطني
No debe	نو دابا	يجب أن لا ...
¿ Que es esto?	كي ايس ايستو	ما هذا ؟
Basta	باستا	يكفي
Según	سيچون	حسب
Ojalá	أوخالا	إن شاء الله
Usted	أوستيد	حضرتك
Casi	كاسي	تقريبا
Desde luego	داسْدَا لويچو	بكل تأكيد
Ustedes	أوستيديس	حضرتكم
Quiza	كيثا	ربما

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
كثيرا	موتشو	Mucho
قليلا	أون پوكو	Un poco
هناك	آيّي	Alli
فوق	آرّيبا	Arriba
غدا	مانْيانا	Manana

الموافقة، التأكيد
Acuerdos, aceptaciones

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
بالطبع نعم	كلارو كي سي	Claro que si
اتفقنا	دي آكويردو	De acuerdo
أرسلت لك دعوة	لي ماندي أونا إنيڤيتاثيون	Le mandé una invitación
موافق	دي آكويردو	De acuerdo
نعم، بكل تأكيد	سي، سيجورامينتي	Si, seguramente

Con mucho gusto	كون موتشو چوستو	بكل سرور
Es cierto	ايس ثيرتو	هذا مؤكد
Tiene usted razón	تييني اوستيد راثون	أنت على حق
Acuerdo	آكويردو	موافقة
Estoy seguro	ايستوي سيچورو	أنا متأكد

رفض، نفي، منع
Negaciones, Prohibicions

No quiero	نوكييرو	لا أريد
Está usted equivocado	ايستا اوستيد ايكيبو كادو	أنت على خطأ
No sé todovia	نوسي توداڤيا	لا أعلم حتى الآن
posible	پوسيبلا	ممكن
probable	پروبابلا	مرجّح

ممنوع المرور	سي پروهيبي ايل پاسو	Se prohibe el paso
هذا مستحيل	ايس ايمپوسيبلي	Es imposible
لا نستطيع	نواپوديموس	No podemos
ممنوع الوقوف	بروهيبيدو آپاركا	Prohibido aparcar
شكرا	كَراثياس	gracias

لأجل استئجار غرف
Para alquilar unas habitaciones

هل عندك غرفة للإيجار ؟ ¿ Tiene usted un cuarto para alquilar?

تياني أوستاد أون كُورتوپارا ألْكِلار

كم هو بدل الإيجار ؟ ¿ Cuanto cuesta el alquiler?

كوَنتو كوستا أل ألِكلر

هل يجب أن أدفع سلفاً ¿ Hay que pagar anticipadamente?

آيْ ك پَلكارْ آنتيـباداِمنْتهْ

هل يوجد تلفون؟	أي تلفونو	¿Hay teléfono?
أعطني المفتاح	دمْ أوستدْ لا ياب	Deme usted la llave
هل يقدمون أدوات الفراش؟	سي سومينسترا لا روبا دي كاما	¿Se sumintstra la ropa de cama?
سمسار	إنترمدياريو	Intermediario
هل يؤجرون في الاسبوع؟	سي ألكيلا ألا سيمانا	¿Se alquila a la semana?
بالسنة	أل أنيو	Al año

En le hotel في الفندق

هل تستطيع أن تدلني على فندق؟

¿ Puede usted indicarme un hotel?

پويدي اوستيد ايندیكارمي أون اوتيل.

هل عندكم غرفة بسرير واحد؟

¿ Tiene usted una habitación de una cama?

تْيِنْ اوسْتِدْ أونا آبيتاثْيُونْ دْ أونا كاما

ما هو سعرها؟ كول اس ال پرثْيو ¿ Cual és el precio?

احجز لي هذه الغرفة Resérveme esta habitación.

رِسَرْبِمْ أسْتا آبيتاثْيُونْ

أين غرفة الطعام؟ ¿ Donde está el comedor?

دونْدي استا أل كوميدور

Deseo una habitación doble. أريد غرفة مزدوجة

ديسيو أونا آبيتاثيون دوبلي

Una toalla أونا توايّا منشفة

un jabon أون خابون صابونة

إعمل معروف، ضع لي حراما إضافيا

Haga el favor de ponerme una manta más

آچا ايل فابور دي پونيرمي أونا مانتاماس

Quisiera quedarme una semana أريد أن أبقى أسبوعا

كيثيرا كدارْمْ أونا سمانا

في العيادة En la clinica

يا دكتور سنيور دوكتور Señor doctor

صحتي ليست جيدة نو ما سْيَنتو بيان No me siento bien

هل أنا بحاجة الى دخول مستشفى ؟

¿ Necisito ingresar en el hospital?

نْسيتُو إنكْرسارْ أنْ ألْ أسْپيتالْ

ليس لي قابلية للأكل No tengo ganas de comer

نوتنكو كَنس دي كومير

أنا مرشح أستوى رسفريادو Estoy resfriado

أشعر بوجع رأس ما دُوالا لا كباثا Me duele la cabeza

أحب أن أجري فحصاً عاماً

Me gustaria hacer un reconocimiento general

ما كوسْتَرِيَا آثرْ أون رِكُونُو ثيمْيَنْتُو خنرالْ

تحليل دم آنا ليـيـس دْ سانْگرْ Ana'lisis de sangre

هل التدخين يؤثر على صحتي ؟ ¿ Fumar es malo para mi salud?

فومار أسْ مالُو پارا مي سالوذْ

عند طبيب الأسنان

En casa del dentista

أضراسي تؤلمني ما دو الن لس موالس Me duelen las muelas

هل يجب نزعها ؟ آيْ كْ اَبْسْترا يالو ¿ Hay que abstraerlo?

ترصرصها ؟ أمْپاسْتارْ لو ¿ empastar lo?

كم هو الثمن ؟ كوَل سيرا الْ پرثيو ¿ Cual sera el precio?

¿ Cuándo tengo que volver? متى يجب أن أعود ؟

كْوانْدُو تَنْكُو كْ بُولبارْ

En la farmacia في الصيدلية

¿ En qué calle hay una farmacia? في أي شارع توجد صيدلية ؟

أين كي كاتّي أي أونا فارماثيا

El insomnia أيل اينسومينا الأرق

ماذا يجب أن آخذ ضد وجع الرأس

¿ Que podria Tomar contra la jaqueca?

كي پوذْريّا تومارْ كُوانترا لاخاكاكا

El catarro ايل كاتارّو الرشح

Estoy sufriendo إسْتوي سوفْريينْدُو أنا متألّم

دوخة	مارِيُو	Mareo
لدي حرارة	تينچو فيبري	Tengo fiebre
ماء معدنية	أكو منرال	Agua mineral
رأسي يؤلمني	مي دويلي لا كابيثا	Me duela la cabeza
حبة اسبرين	أونا أسپيرينا	Una aspirina

En la sasteria عند الخياط

أريد أن تخيط لي طقماً من فضلك

Por favor, quiero que me cosa un traje

بُورْ فابُور كِيَرُو كِ مِ كُوسا أُون تْراخِ

متى ستكون البروفة ؟ ¿ Cuańdo va hacerme la prueba?

كُوانْدُو ڤا آثِرْمِ لا پْرووبا

القماش من الصنف الممتاز El paño es de excelente cualidad

ايل پانيو ايس دي ايكثيلينتي كواليداد

أريد أن أرى نفسي في المرآة — Quiero mirarme en el espejo

كيرُو ميرارْمْ الْ أسْبخُو

بطانة	فوررُو	Forro
تنورة	فالْدا	Falda
طول	لارْكَورا	Largura
زر	بُوتُون	Botón
مجلّة الأزياء	فيكورين	Figurin
فُستان	بسْتيدُو	vestido

En la peluqueria عند الحلاق

أرجو أن تقص شعري — Sirvase usted cortarme el pelo

سِرْباثي أوستاد كورْترْمي ال پالو

أريد أن أحلق ذقني — كيبرو افييتارمي — Quiero afeitarme

أين يوجد صالون تزيين للسيدات

¿Dónde hay una pelupueria de señoras?

دوندي آي أونا پيلوكيريّا دي سينوراس

أريد أن تنشف شعري بالمنشّف

Quiero que me seque el pelo con el secador

كْيرُو كْ مْ سْكْ أَلْ پلُو كُونْ أل سْكادُورْ

غسيل رأس	أون لاڤابو دي كاپيثا	Un lavado de cabeza
قصّ	كورتار	Cortar
قصير	كورتو	Corto
مشط	پينار	Peiner
تسريحة	پينادُو	Peinado
شاربان	بيگوتْ	Bigote

عند البقال
En la mantequeria

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
صباح الخير	بونُوسْ ديَباسْ	Buenos dias
من الجبن القشقوان	دي كيـو مانتـشيجو	De queso manchego
أعطني علبة سردين	م دا أوسْتَدْ أونا كاخَ دْ سرديناس	Me da usted una caja de sardinas
سكّر	آثوكار	Azucar
صنوبر	پينيونيس	piñohes
صابون	خابون	Jabón
أرز	آرّوث	Arroz
ملح	سَلْ	sal

عند بائع الأحذية
En la Zapateria

أريد زوج حذاء — Quisiera un par de zapatos

كسيارا أون پار دي ساپاتوس

أنا ألبس عادة قياس ٤٠ — Suelo calzar el cuarenta

سولو كلثار ال كوارنتا

بوز رفيع — كون پونتس أكودَس — Con puntas agudas

بوز عريض — كون پونتس ردوندس — Con puntas redonas

حذاء كعب عالٍ — ثاپاتوسْ دْ تاكُونْ آلتُو — Zapatos de tacón alto

حذاء كعب منخفض — Zapatos de tacón bajo

ثاپاتوسْ دْ تاكُونْ باخو

فرشاة للحذاء — ثاپيُو پارا ثاپاتُوس — Cepillo para zapatos

هذا الزوج مناسب — استي بار كلثا ميخور — Este par calza mejor

أرجو أن تصنع لي زوج أحذية

Quisiera que usted me hiciese un par de zapatos

كسيارا كي أوستاد ما إثيسي أون بار دي ثباتوس

عند بائع التبغ
En el estanco

هل تستطيع أن تقول لي أين أجد بائع تبغ؟

¿ Me puede decir donde hay un estanco?

مي پويدي ديثير دوندي آي أون ايستانكو

ما ثمن علبة السجائر من هذا النوع؟

¿ Cuanto vale esta cajetilla de cigarrillos?

كْوانْتُو بالْ أسْتا كاخْتيا دْ ثيكَارْرِيُّوسْ

هل لديك دفتر من ورق اللفائف؟

¿ Tiene usted un librillo de papel de fumar?

تييني اوستيد أون ليبرتييو دي پاپيل دي فومار

كروز دخان أون كارْتُونْ دُ تاباكُو Un carton de tabaco

سيجارة أون ثيگَارُّو Un cigarro

En correos في مكتب البريد

أريد أن أبعث برسالة Quisiera enviar una carta

كيسيرا إنبيار أونا كارتا

أين يمكنني أن أشتري طوابع ؟ ¿ Dónde puedo comprar sellos?

دُونْدْ بُودُو كُومْبرارْ سِيُّوسْ

كم اجرة مكتوب مضمون ؟ Cuanto para una carta certificada?

كُونْثُو پارا أونا كرْتاثرتِفكادا

برقية أونْ تلكْراما un telégrama

كم اجرة الكلمة ؟

¿ Cuanto cuesta la palabra?

كُونتْو كواستا لا يكبرا

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
ظرف	سُوْبرْ	Sobre
عنوان	دير كثْيونْ	Dirección
صندوق البريد	بوثُونْ	Buzón

هل تريد أن تزن لي هذا المكتوب ؟

¿ Me hace usted el favor de pesarme esta carta?

ما أثي أوستاد أل فافور دي بسرْمي استاكرْتا

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
بطاقة بريدية	تارْختا پوسْتال	Tarjeta postal

عند بائع الأنسجة والثياب
Tejidos y confección

أرني هذا القماش	اينسينييمي ايستي پانيو	Enseñame este paño
قماش مقلّم	تيلارايّادا	Tela rayada
كم ثمن المتر ؟	كوانتُو بالْ المترُو	¿ cuánto vale el metro?
يلزمني معطف واقٍ من المطر نيثيسيتُو أُون إِمپيرميابلي		Necesito un impermeable
كم يكلّف ؟	كوانتو كويستا	¿ Cuanto cuesta?
كرافات	أُون كُورباتا	Una corbata
بنطلون	أُون بَنْطَلُونْ	Un pantalon
كبوت	أُون كَبَان	Un gaban
المحرمة	أل پانيُوالو	El pañuelo
أحذية	سپّاتوس	Zapatos

En el banco في المصرف

أين يوجد مكتب صراف؟ ¿ Dond hay una oficina de cambico?

دُوندي آي أُونا اوفثينا دي كمبيوْ

ما سعر صرف الدولار الأميركي؟

¿ Cuánto vale el dolar americano?

كْوانْثُو ڤالْ أل دُولارْ آمْريكانُو

صرّف لي مئة دولار Me cambia usted cien dolares

مْ كامْبْيا أوسْتْدْ ثْيانْ دُولارْس

أريد أن أشتري عملة.. Quiero comprar moneda española.

كيارْو كْمبرار مونْادا آسْپِنولْ

أريد أن أدفع كْيرُو پاكَارْ Quiero pagar

أريد أن أبيع هذا السهم — Deseo vender este valor

داسايو بندار استي بَلوْرْ

En el café في المقهى

تعال لنذهب إلى المقهى — Vamonos a la cafeteria

ڤامُونُوسْ آ لا كافتريا.

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
قهوة مع حليب	كافي كون ليتشي	café con leche
شراب الليمون	خارابا دي ليمون	Jarabe de limon
غليون	أوناپپا	Una papa

هل هذه الطاولة خالية؟ — ¿ Está libre esta mesa?

ايستا ليبري ايستا ماسَ

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
كرسيّ	أوناسيّا	Una silla

أيّ جرائد عندكم؟ — ¿ Qué periodicos hay aqui?

كي بريودي كوس آي أكي

عند شباك التذاكر La taquilla

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
العرض	أَلْ أَسْبِكْتاكولُو	El espectáculo
تذاكر	لاس إِنْترِاداسْ	Las entradas
أعطني تذكرتين	دِمْ دوس أَنْتراداسْ	Deme dos entradas
هل يسمح بالتدخين؟	بِرْميتيدُو فومارْ	¿ Permitido Fumar?

في المكتبة Librerie y pepeleria

هل يوجد مكتبة في هذه المدينة؟

¿ Hay una librería en esta cuidad?

آيْ أونا ليبْرِريا أنْ أسْتا ثْيوداذْ

هل تعطيني دفترا؟ مي دا أُون كواديرنو Me da un cuaderno?

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
أعطني علبة أقلام	ديمي اون لا بيثيرو	Déme un lapicero
ألا تقيمون معرضاً للكتاب؟	نُو ثِلبْرايسْ أونا فرْيا دْ ليبْرُوسْ	¿ No celebrais una feria de libros?
أعطني ورق مكاتيب	دامي أوستاد پيل پرا كرْتسْ	Deme usted papel cartas
أريد تلك الرواية	كيْرُو آكيْيا نُوفْلا	Quiero aquella novela
يلزمني بعض المظروفات	نيثاسيتو اونوس سوبريس	Necesito unos sobres
قلم حبر	أون استيلو ، كرافو	Un estilogrefo
حبر أحمر	تنتا روخا	Tinta roja
قنينة صمغ	أن تارّو دي كولا	Un tarro de cola

في السينما En el cine

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
هل تحب الذهاب الى السينما ؟		¿Te gusta ir al cine?
	تا كَوستَ إر أل ثينْ	
الفيلم	لا پْليكولا	la pelicula
هل أعجبك الفيلم؟		¿Me ha gustado la pelicula?
	تُ آ كوسْتادُو لا بليكولا	
البرنامج جيّد	أل آ پْرو كْراما أس پْونو	El programa es bueno

في السوق En el mercado

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسبا
ما ثمن هذا ؟	كوانْتو كْواسْتا أسْتُو	¿ Cuánto cuesta esto?
أرني هذا الصّنف	أنْسَنْيَمْ أسْتا كْلاسْ	Enséneme esta clase
هل أستطيع أن أجرّب هذا ؟	پْوِدو پْروبارْمْ أسْتُو	¿ Puedo probarme esto?
لفّه لي	ما لُو إنْبْوالْبا	Me lo envuelve

في المطعم En el restaurante

يا شاب اعطني لائحة الطعام — Mozo. la lista de platos

موثو لا ليستا دي پلاتوس

كرسون اعطني قهوة مع حليب — Camarero. deme café con leche

كمرارو دما كفا كون لتشا

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
مزيدا من الخبز	ماس پان	Más pan
سمك	پيسكادوس	Pescados
سلطة	أنسالادا	Ensalada
بفتاك	بيستيك	Bistec
زبدة ومربّى	مانتكيا اي مرملادا	Mantequilla y mermelada
خضار	بيردووراس	Verduras

لبن	يُوكُورْ	Yogur
فرّوج	اون پويّو	Un pollo
لحم مقلي	كارْين فيرينا	Carne frita
شوكالاته	تْشوكولاتي	Chocolate
جنبون	خامون	Jamon

هل تستطيع أن تغير لي هذا الصحن ؟

¿ puede usted cambiarme este plato?

پويدي اوستيد كامبيا رمي ايستي پلاتو

سندويشا بالجبنة	Un bocadillo con queso

أون بوكاديّو كون كيسو

شوكة	تينيدور	tenedor
سكين	كوتشيّو	Cuchillo
دجاجة مع الأرز	كاليينا كون أُروّث	Gallina con arroz
بطاطا مسلوقة	پَتاتس ارڤيدس	Patatas hervidas

العربي	اللفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
زيت	أسيتي	Aceite
سلطعون	كنكَرْاخو	Cangrejo
مقانق	سلتشيتشون	Salchichón
لحم مشوي	كرنا أسادو	Carne asado
لحم مسلوق	كرنا پُوتْشارو	Carne puchero

كم ثمن الغذاء ؟

¿ Cual és el precio del almuerzo?

أعطني كوب ماء

Deme una copa de agua

دامي أوستاد أونا كوپا دي أكوًا

بطاطا مقلية	پَتاتسْ فريتس	Patatas fritas

في الدعوات Invitaciones

ما رأيك في أن نخرج للنزهة سيرا على الاقدام؟

¿ Qué le parece si vamos de paseo andando?

كي لي پاريثي سي باموس دي پاسيو آنداندو

هل تأتي معي؟ ڤييني اوستيد كون ميچو ¿viene usted conmigo?

هل ترغب في زيارتي ¿le gustaría visitarme?

لْ كوسْتارِيا ڤيزيتارْمْ

في أية ساعة الموعد؟ ¿A qué hora es la cita?

آكي أورا ايس لا ثيتا

لقد دعوت الأصدقاء He invitado a los amigos

أ إنْڤيتادُو آ لُوسْ آميگُوسْ

أتريد ان تقوم بجولة في المدينة؟

¿Quiere dar una vuelta por la ciudad?

كيبري دار أونا بويلتا پور لا ثييوداد

انتظرني لحظة ايسپيريمي أون سيگوندو Esperame un segundo

ذهب للنزهة إيرسي دي پاسيو Irse de paseo

قام بجولة دار أونا بويلتا Dar una vuelta

السهرة لا بيلادا La veleda

فاكهة Frutas

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
تفاح	مانْثانا	Manzana
تمر	داتيلِسْ	Dátiles
درّاق	مِلُوكُوتُونِسْ	Melocotones
رمان	گْرانادا	Granada
عنب	أوبَسْ	Uvas
كرز	ثِرِسا	Cereza

خضر Verdura

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
باذنجان	بِرِنْخاسْ	Berenjenas
بطاطا	پاتاتاسْ	Patatas
بقدونس	پِرِخيلْ	Perejil

الإسباني	لفظ الإسباني بالعربي	العربي
Ajos	آخُوسْ	ثوم
Pepino	پيپْنُو	خيار
Rabanos	رابانُوسْ	فجل
calabacin	كلاباثِينْ	كوسا
Hierba buena	يِرْبابْوِنا	نعناع
Repollo	رِبُّويُو	ملفوف

Legumbres حبوب

الإسباني	لفظ الإسباني بالعربي	العربي
Garbanzos	كَارْبانْثُوس	حمص
Judias	خورْيياسْ	فاصوليا
lentejas	لِنْتِخاسْ	عدس
Habas	آباسْ	فول

Los animales الحيوانات

La yegua	لاجيكوا	الفرس
La vaca	لاباكا	البقرة
El asno	ال أسْنو	الحمار
La oveja	أوڤيخا	النعجة
El leon	ال ليُون	الأسد
Camello	كاميُّو	جمل
Oso	اوسو	دب
Rulseñor	رُويسنْيُور	بلبل
Insecto	إينسكْتُو	حشرة
Patos	پاتُوسْ	بط
El perro	ال پيرّو	الكلب

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
الهرة	لاغاتا	La gata
العنزة	لا كَبْرا	La cabra
الفيل	ال الفنتي	El elefante
الذئب	ال لوبو	El lobo
الحية	لاسربيانْتي	La serpiente
النحلة	لا أبي خا	La obeja
الديك	أل كاليو	El gallo
النسر	ال آكيلا	El águila
النمر	ال تيكرْه	El tigre

المعادن Los minerales
لوس مينارالس

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
الذهب	أل أورو	El oro
الفضة	لاپْلاتا	La plata
بلاتين	ال پلاتينو	El platino
الماس	ديامانْتي	Diamante
رصاص	پْلومو	Plomo
الحديد	أل إيارّو	El hierro
النحاس	أل كوبْري	El cobre
الزنك	ال سينك	El cinc
الفوسفات	أل فوسْفاتو	El fosfato
الفولاذ	أل أسيرو	El acero
الكبريت	أل اثوفري	El azufre

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
كاز	پاترْوليو	Petroleo
الفحم	اٰل كربْون	El carbon
التنك	لالاتا	La lata

الأوزان والمقاييس

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
طن	توْنيلادا	Tonelada
سنتيمتر	سنْتيمتْرو	Centimétro
إنش	پولْگادا	Pulgada
اوقية	اونشا	Onza
يرد	كَاردا	Garda
كيلو غرام	كيلوغرامو	Kilogramo
كيلو متر	كيلومتْرو	Kilometro
مليمتر	مِلْلي متْرو	Milémetro
غرام	گْرامو	Gramo
متر	ماترْو	Metro

عند الساعاتي

أريد ساعة من ذهب

Quisiera un reloj de oro

كِسيارا أُون ريلوخ دي أُرْو

هل هذه الساعة جيّدة؟

? Es buena este reloj de boisillo?

اس بوانو اسقي ريلوخ دي بولْلِيو ؟

تؤخر	أترَاسا	Atrasa
تسبق	أدلنْتا	Adelanta

اعمل معروف اعطني منبهاً

Tenga la bondad de mostrarme un despertador

تنْكالا بونْدا دي مسترارمي أُون دسبرتادور

أريد ساعة من فضة — Quisiera un reloj de plata

كسيارا أون ريلوخ دي پلاتا

يلزمها تنظيف — Necesita una limpieza

نثيتا أونا ليمپياسا

العقرب الكبير مكسور — El minutero esta roto

ال مِنوتارو استا رُوتو

كم يكلف تصليحها ؟ — ¿ Cuanto cuesta esta compostura?

كوانتو كواستا استا كُمْپستورا ؟

بمحل أدوات السفر

كيس للسفر	أون ساكو دي فياخي	Un saco de viaje
شنتة	أوناڤاليخا	Una valija
علبة صابون	أونا خبو نيرا	Una jabonera
مشط	أون پيني	Un peine

| فرشاة للشعر | أون ثاپيجو پرا پيلو | Un cepillo para pelo |
| فرشاة للثياب | أون ثاپيجو پرا روپا | Un cepillo para ropa |

زيارة المدينة

أي شيء يجب زيارته في هذه المدينة؟

¿ Qué hay que ver en esta ciudad?

كي آي كي ڤر ان استا ثيوداد؟

يا شوفير، خذني إلى شارع... Chofer, elévemc usted calle de...

تشوفر، لياڤا أوستاد كاجي دي...

انتظرني قليلا أكوردا أوستاد أون پوكو Aguarde usted un poco

أين هو المتحف؟ ¿ Donde esta el museo

دوندا استا أل موسايو؟

هل المتحف يفتح كل يوم؟ ¿ Esta abierto el museo cada dia?

استا أبيرتو أل موسايو كادا ديا؟

تمثال من هذا ؟ ¿ Qué estatua es ésta?

كي أستاتوا اس اسْتا ؟

هل الدخول إلى المتحف بدراهم أو مجاني ؟

¿ Se baga la entrada al museo o es de balde?

سي پَكالا انترادا ال موسايو أو اس دي بلدي

كم رسم الدخول؟ ¿ Cuanto cuesta la entrada?

كُوَنتو كواستا لا انتردا ؟

المنزل

غرفة المطالعة	سَالون دي لكْتُورَا	Salon de Lectura
طابق أرضي	بيسْوبَاخو	Piso bajo
غرفة النوم	كُوارْتو دي دورْمير	Cuarto de dormir
غرفة الاستقبال	سَالاَ	Sala
غرفة الأكل	كومِدور	Comedor

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
مقلاة	أوجا	Olla
مرآة	اسْپاخو	Espejo
صحن	پْلاتو	Plato
صندوق	بَاوُول	Baul
دلو	بَالدي	Balde
مفتاح	جَافي	Llave
سكين	كوتْشيجو	Cuchillo
شوكة	تيندور	Tenedor
مكواة	پلانْتشَا	Plancha
ابريق القهوة	كافيتيرا	Cafetera
مكنسة	اسْكوبَا	Escoba
مقص	تِيخارَس	Tijeras
ابرة	أكُوخَا	Aguja
ماكنة	مَكينَا	Maquina
كرسي	سِيجَا	Silla

الإسبانم	لفظ الإسباني بالعربي	العربي
Sala de banos	سَالاَ دابَانيُوس	حمّام
Cocina	كُوسِينا	مطبخ
Lámpara	لاَمْپارا	قنديل
Cama	كَامَا	سرير
Balcon	بَلْكُون	بلكون
Mesa	ميسا	طاولة
Garaje	كاراخي.	كاراج
Campanilla	كامْپانيجا	جرس
Jardin	خَرْدين	جنينة
Ventana	ڤانْتَانا	شباك
Teléfono	تلافُونوْ	تلفون
Puerta	پُوارْتَا	باب
Tohalla	تواجا	منشفة
Asiento	اسيانتو	مقعد
Salero	سَلارو	مملحة

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
فأس	أتشا	Hacha
قدح	ڤاسو	Vaso
سكرية	أسُو كرِرو	Azucarero
كباية	كوبا	Copa
قنينة	بوتاجا	Botella

مفردات تجارية

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
دين	داودا	Deuda
بضاعة	مركاداريا	Mercaderia
افلاس	كيابرا	Quiebra
تعريفة	تاريفا	Tarifa
وصل	راسيبو	Recibo
رصيد	انڤرسيون	Inversion
امضاء	فيرما	Firma
خسارة	پردِيدا	Pérdida

مخزن	ألماسين	Almacén
ربح	غاننسيا	Ganancia
رأس مال	ال كاپيتال	El capital
صنف	أرتكولو	Articulo
مكتب	أوفِسينا	Oficina

جمل تجارية

بائع	أون ڤندادور	Un vendedor

تصفية البضاعة — Liquida cion de generos

لكداثيون دي خَناروس

أية ساعة يفتح المحل؟ — ¿ A qué hora se abre la tienda?

أكي أوراسي أبري لاتِيندا؟

كم سعر هذا الغرض؟ — ¿ Cualés el precio de este objeto?

كوال آس أل پراثيو دي استي أوبخاتو؟

أليس عندك صنف أرخص ؟

¿ No tiene usted un articulo mas barato?

نو تِياني أوستاد أون أرْتِكولوْ ماس باراتوْ ؟

أليس عندك صنف أغلى ؟

¿ No tiene usted un articulo mas caro?

نوْتياني أوستاد أون أرتِكولوْ ماس كارْو ؟

أرجو أن تعمل لي فاتورة

Tenga la bondad de hacerme una factura

تنْكالا بونداد دي أثرمي أونا فكْتورا

السعر محدود اس براثِيْو فيخوْ Es precio fijo

أين الصندوق؟ ¿ Donde esta la caja?

دوندي استا لا كاخا ؟

المهن

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
حمّال	پورتادور	Portador
كاهن	ساسرْدوتي	Sacerdote
سائق	كوندوكْتور	Conductor
صاحب مكتبة	ليبرارو	Librero
صراف	كمبِسْتا	Cambista
صاحب بنك	بنكيرو	Banquero
شاعر	پواتا	Poeta
عسكري	سولدادو	Soldado
مزارع	أغريكُولْتور	Agricultor
عطار	أباسيرو	Abacero
حارس	غُوارديّان	Guardian
بنّاء	كُونْستروكْتر	Constructor

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
طبّاخ	كوسينيرُو	Cocinero
دهّان	پِنْتور	Pintor
طبيب	ماديكو	Médico
طبيب أسنان	دنيسْتا	Dantista
صيدلي	بوتيكارِيوْ	Boticario
لحّام	كرْنيسارْو	Carnicero
سمسار	كرْرّي دْور	Corredor
خباز	پَناديرو	Panadero
مهندس	انخانِيارو	Ingeniero
تاجر	كومرسيانتي	Comerciante
حلاق	بَرْبيرْو	Barbero
قاضي	خواس	Juez
صائغ	پلاتي رْو	Platero
حداد	ارّيرو	Herrero
خياط	ساسْتري	Sastre

جمل مستعملة

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
لا أفهم	نوانتياندُو	No entiendo
أفهم	انتياندُو	Entiendo
هل أنت جاهز؟	استا اوستاد ليستو	Esta usted lista?
أنا تعبان	استوي كنسادو	Estoy cansado
أنا جائع	تنكو أمبري	Tengo hambre
أنا عطشان	تنكوساد	Tengo sed
يجب أن أرتاح	تياني أوستاد كي دسكنسار	Tiene usted que descansar
انتظرني	اكُوَرديمي أوستاد	Aguardeme usted
اتكل علي	كوانتي أوستاد كونميكو	Cuente usted conmigo

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
ماذا تقول؟	كي دِثا أوستاد	¿ Que dice usted?
تعال	ڤانكا أوستاد	Venga usted
أنا حاضر	استوي پراسنتي	Estoy presente
لا أقدر	نوپوادو	No puedo
اصغ لي	اسْكوتْشي مي أوستاد	Escucheme usted
ما هذا ؟	كي اس استوْ ؟	¿ Qué es èsto?
ممكن	تلّ ڤس	Tel vez
مفهوم	استاكلارو	Esta claro
كلا	نوْ	No
نعم	سي	Si
بدون شك	سن دُودَا	Sin duda
أنا متأكد	استوي سيارتوْ	Estoy cierto
أنا أشك	لوْ دودوْ	Lo dudo
لا أعلم	نوسِه	No sé
من أين أتيت ؟	دادوْ ندي ڤياني اوستد	¿ De donde viene

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
إلى أين ذاهب ؟		¿ A donde va vd.?
	أدونداڤا اوستد ؟	
أنا مستعجل	تنكوبريسا	Tengo prisa
تعال معي	ڤميكو	migo
يجب أن أبقى هنا		¿ Debo quedarme aqui
	دابو كادارمي آكي	
أنت مصيب	اوستد اتي بيان	Vd. hace bien
أنت مخطىء	أوستد اس مَال	Vd. hace mal

اصطلاحات في المجاملة

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
نهارك سعيد يا سيدتي.		Buenos dias, señora
	بُوينُس دِيَس سنيورا	
نهارك سعيد يا سيدي		Buenos dias, señor
	بُوينُس دِيَس سنيور	

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
ليلة سعيدة	بُوينَس نوتشي	Buenas noches
مساء الخير	بُوينَس تارْدِ	Buenas tardes
كيف حالك ؟	كومو استا أوستيه ؟	Como esta usted
حسناً جداً	مُويَ بِيان	Muy bien

إني سعيد برؤيتك — Me alegro mucho de verlo a usted

مي أليغرو موتشو دي ڤيرلو آ أوستيه

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
شكراً جزيلاً	مُوتشَس غراثياس	Muchas gracias
إلى اللقاء	أستا لويغو	Hasta luego

مصطلحات ظروف الشك

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
أليس هكذا ؟	نو اس أسي ؟	No es asi?
أليس صحيحاً ؟	نواس بردا ؟	No es verdad?
هل يكون هكذا ؟	اس أسي ؟	Es asi?
هل هذا صحيح ؟	اس بردا ؟	Es verdad?

الإسباني	لفظ الإسباني بالعربي	العربي
Tal vez	تال بيت	لعل
Acuso	أكَسو	ربما
Quizás	كيثاس	قد يكون

مصطلحات ظروف الزمان

Al anochecer	أل أنوتشيثير	المساء
Ayer	أيَير	البارحة
Mañana	مانيانا	غداً
De madrugada	دي مَدروغادا	باكراً
Al amanecer	أل أمانثير	الفجر
Hoy	أويّ	اليوم
Pasado mañana	بسادو مانيانا	بعد غد
Ahora	أأورا	الآن
Luego	لُوَيغو	بعدئذ
Al fin	أل فين	أخيراً

عربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
قبل	أنتيس	Antes
بعد	دِسپويس	Después

مصطلحات ظروف المكان

إلى اليمين	ألا دِيريتشا	A la derecha
إلى اليسار	ألا إزكيبردا	A la izquierda
في الخارج	فويرا	Fuera
في الداخل	دنترو	Dentro
خلف	أتراس	Atrás
أمام	أدِلَنتِ	Adelante
تحت	أباخو	Abajo
فوق	أرّيبا	Arriba
هنا	أكي	Aquí
هناك	أييه	Allí

في اللغة والمكالمة

هل تتكلم الإسبانية ؟ ¿ Habla usted el castellano?

آبلا اوستيد ايل كاستيّانو ؟

قليلاً أون پوكو Un poco

إني أتعلمها لو ايستوي آپريندييندو Lo estoy aprendiendo

أفهمك جيّداً Le comprendo muy bien

لي كومپريندو موي بيين

هل تعرف لغة غير لغتك ؟

¿ Sabe usted otro idioma que el suyo?

سابي اوستيد اوترو ايديو ماكي ايل سويّو ؟

نعم، الايطالية سي، ايل ايتاليانو Si, el italiano

العربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
هل تفهمني ؟	مي كومبريندي اوستيد	¿ Me comprende usted?
اعد بتمهل من فضلك	ريبيتي ديسپاثيو ، پور فاڤور	Repite despacio, por favor
ماذا تقول؟	كي ديثيا اوستيد ؟	¿ Qué dacia usted?
ما معنى هذه الكلمة ؟	كي كييري ديثير ايستا پالابرا ؟	¿ Qué quiere decir esta palabra?
اعمل معروف إشرح لي هذا	تينجالا بونداد دي ايكسپليكارمي ايستو	Tenga la bondad de explicarme esto
كيف تُلفظ هذه الكلمة ؟	كومو سي پرونونثيا ايستا بالابرا ؟	¿ Como se pronuncia esta palabra?
كيف يقال هذا بالإسبانية ؟	كومو سي ديثي ايستو اين كاستيّانو ؟	¿ Como se dice esto en castellano?
جملة	فراسي	Frase

عربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
كلمة	پالابرا	Palabra
لغة	إيديوما	Idioma
لفظ	پرونونثيار	Pronunciar

في الشارع

أين أستطيع أن أجد فندقاً؟ Dónde puedo encontrar un hotel?

دوندي پويدو اينكونترار أون اوتيل؟

في اتجاه مستقيم تودو ديريتشو Todo derecho

أنا غريب يوسويْ ايكستراانجيرو Yo soy extranjero

كيف يمكنني الوصول إلى المحطة؟

¿ Cómo se puede ir a la estación?

كوموسي پويدي إير آ لا ايستاثيون

أين يقع المتحف؟ ¿ Dónde está el museo?

دوندي ايستا ايل موسيو؟

لقد ضللت طريقي — مي اي پيرديدو — Me he perdido

هل المتحف مفتوح؟ — ¿ Está abierto el museo?

ايستا آبيرتو ايل موسيو؟

الدخول مجاني — La entrada es gratuita

لا اينترادا ايس چراتويتا

على الزاوية يوجد مقهى — En la esquina hay un café

اين لا ايسكينا آي اون كافي

من أين نذهب إلى؟ — ¿ por dónde se va a?

پور دوندي سي ڤا آ؟

العربي	لفظ الإسباني	الإسباني
الشارع العريض	ايل پاسيو	El paseo
الرصيف	لا آثيرا	La acera
النافورة	لا فوينتي	La fuente
الساحة	لا پلاثا	La plaza
المستنقع	ايل ايستانكي	El estanque

لعربي	لفظ الإسباني بالعربي	الإسباني
الممر	ايل باسو	El paso
البحيرة	ايل لاجو	El lago
الجسر	ايل بوينتي	El puente

النزهة في البرية

لنذهب نتنزه في السيارة

Vamos a dar un paseo a pie en auto

قاموس أ دار أون باسابو أبيا ان أوتو

لنتبع هذا الطريق سكاموس استا سّاندا Sigamos esta senda

يوجد أشجار كثيرة آي موتش أربلس Hay muchos Arboles

يوجد أزهار جميلة جداً Hay flores muy hermosas

اي فلورس موي ارموس

يوجد كثير من الأشجار المثمرة Hay muchos arboles frutales

اي موتش أربلس فروتالس

لنقعد في هذا الخان Paremonos en es te meson

پرامونوس ان استي ماسون

ما عندك؟ كي نوس ڤا أ دار؟ ¿ Que nos va a dar?

اعطنا لنأكل Denos usted de comer

دنوس أوستا دي كومار

ما هي هذه القرية؟ كي پويلو اس استي ¿ Qué pueblo es este?

أيوجد سيارة إلى المدينة؟ ¿ Hay un auto-movil para la cuidad?

اي أون اوتوموڤل پارا لا ثيوداد

النهر	ال ريو	El rio
الجبل	لا مونتانيا	La montaña
السهل	لا جانورا	La llanura
الحرش	لا سلڤا	La selva
الساقية	ال أرروجو	El arroyo

الفهرس